

Requête

1. Par requête !"#s!e \$e 27 #t#&re 2010' au gre((e u Tr)&una\$ u %ntent)eu* a m)nstrat)(+ Ne , -#r.' #/ e\$\$e a !! enreg)str!e s#us \$e num!r# UNDT/N-/2010/000' \$e requ!rant %nteste \$a !%)s)#n u 27 a1r)\$ 2010 e \$e ren1#2er u ser1)%e.

2. 3e requ!rant eman e4

a. 35annu\$at)#n e \$a !%)s)#n u 27 a1r)\$ 2010 6

&. 7a r!)nt!grat)#n au ser1)%e e \$58rgan)sat)#n' a1e% t#us ses r#)ts

; . Par #r #nnan%e n° 0= ?N - /2013@ u 12 a1r)\$ 2013' \$e %as a !! trans(!r! au
gre((e u Tr)&una\$ + GenA1e' #/)\$ a !! enreg)str! s#us \$e

ala) !%) ! ans \$5#r #nnan%e n° ;8 ?GVA/2013@ + sa1#)r qu5+ %e sta e e \$a "r#! ure')\$ n52 ala) "as \$)eu e %n1#quer es t!m#)ns' et que \$e requ!rant "#urra)t ass)ster + \$5au)en%e "ar t!\$!" :#ne.

13. 3e 1= #t#&re 2013' + 2 417 ".m. ?tem"s \$#%a\$ e GenA1e@' \$e %nse)\$ u requ!rant a)n(#rm! \$e Tr)&una\$ qu5)\$ ala)t \$a 1e)\$se su&) un a%) ent' qu5)\$ e1a)t se (a)re s#)gner + \$5:D")ta\$' et #n% qu5)\$ ne sera)t "as en mesure 5ass)ster + \$5au)en%e. Par #r #nnan%e n° 1;8 ?GVA/2013@ u 18 #t#&re 2013' \$e Tr)&una\$ a eman ! au C#nse)\$ u requ!rant e "r# u)re un %ert)()at m!)%a\$ e \$5:D")ta\$ auque\$)\$ s5!ta)t (a)t s#)gner.

1>. Par #r #nnan%e n° 1=0 ?GVA/2013@ u 22 #t#&re 2013' \$e Tr)&una\$ a eman ! au !(en eur e \$u) (#urn)r es ")A%es su""\$!menta)res %n%ernant \$es !%)s)#ns "r)ses ans \$e %a re e \$a "r#! ure')s%)")\$)na)re.

1;. 3e 20 #t#&re 2013' \$e !(en eur a r!"#n u + \$5#r #nnan%e n° 1=0 ?GVA/2013@' et a %mmun)qu! au Tr)&una\$ \$a \$ette u 22 (!1r)er 2010' "ar \$aque\$se \$5A m)n)stratr)%e en %:arge e \$5Un)t! u r#)t a m)n)strat)(a re%mmman ! + \$5A m)n)stratr)%e en %:arge u Eureau e \$a gest)#n es ressur%es :uma)nes ?F 8GC' EGH I J@ \$5#u1erture 5une "r#! ure')s%)")\$)na)re %n)tre \$e requ!rant' a)ns) qu5un m!m#ran um u 22 mars 2010 e \$58GC' EGH I' en1#2! au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ s#us %u1ert e \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' re%mmman ant au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ \$e ren1#) u requ!rant.

1=. Par #r #nnan%e n° 1=8 ?GVA/2013@ u 1^{er} n#1em&re 2013' \$e Tr)&una\$ a e n#u1eau eman ! es "r!%)s)#ns au !(en eur %n%ernant \$es auteurs es !%)s)#ns "r)ses ans \$e %a re e \$a "r#! ure')s%)")\$)na)re 6)\$ a !ga\$ement eman ! au !(en eur e "r!%)ser + que\$ t)tre et sur que\$se &ase \$!ga\$e %es !%)s)#ns ala)ent !t! "r)ses "ar \$es "ers#nnes %n%ern!es.

17. Par #r #nnan%e n° 17> ?GVA/2013@ at!e 7 n#1em&re 2013' \$e Tr)&una\$ a %n1#qu! \$es "art)es + une au)en%e "#ur \$e > !%em&re 2013.

18. 3e même 9#ur u 7 n#1em&re 2013' \$e !(en eur a r!"#n u + \$5#r #nnan%e n° 1=8 ?GVA/2013@. G\$ a n#tamment "r# u)t un m!m#ran um e \$a 7#usK

7e%r!ta)re g!n!ra\$e + \$a gest)#n es ress#ur%es :uma)nes ?7#usk7e%r!ta)re g!n!ra\$e' EGHI@' at! 30 9u)\$set 2000' a ress! au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ 1)a \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' re%#mman ant au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ e trans(!rer + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n \$e "#u1#)r e "ren re es mesures)s%)")\$)na)res et e ren1#2er es (#n%t)#nna)res. De "\$us a !t! transm)se une n#te e L. Nam&)' C:e(e %a&)net u 7e%r!ta)re g!n!ra\$' a ress!e \$e 17 a#Bt 2000 + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' \$5)n(#rmant que \$e 7e%r!ta)re g!n!ra\$ a1a)t #nn! s#n a%%#r "#ur trans(!rer \$e "#u1#)r e "ren re es !%)s)#ns)s%)")\$)na)res et e ren1#2er es (#n%t)#nna)res + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' + "art)r u 1^{er} 9u)\$set 2000.

10. 3e requ!rant a !"#s! une eman e e 9ugement s)m"\$()! \$e 1; n#1em&re 2013.

20. Par #r #nnan%e n° 170 ?GVA/2013@ u 18 n#1em&re 2013' \$e Tr)&una\$ a re9et! \$a eman e u requ!rant' ma)s a t#ute(#s eman ! au !(en eur e r!"#n re' "#)nt "ar "#)nt' au* quest)#ns e r#)t s#u\$e1!es "ar \$e requ!rant ans sa s#um)ss)#n u 1; n#1em&re 2013.

21. 3e !(en eur a "r!sent! sa r!"#nse + \$5#r #nnan%e n° 170 ?GVA/2013@ \$e 2; n#1em&re 2013' et \$e requ!rant a r!"\$)qu! \$e 27 n#1em&re 2013' eman ant au Tr)&una\$' entre autres' e (a)re enten re \$e 7e%r!ta)re g!n!ra\$ %#mme t!m#)n %n%ernant \$a !\$!gat)#n e ses "#u1#)rs.

22. 35au)en%e a eu \$)eu \$e > !%em&re 2013' en "r!sen%e u C#nse)\$ u !(en eur ?"ar 1) !#%#n(!ren%e@ et u C#nse)\$ u requ!rant ?"ar t!\$!":#ne@.

Faits

23. Un a%te e lente a !t! %n%\$u \$e 1^{er} a#Bt 1001' entre L. Las%ar#tt)' en tant que %! ant' et L. Erun# Eastet' \$e requ!rant' en tant que &!n!(%)a)re %n%ernant un a""arterement s)tu! 1>0 Mast ;=: 7treet' 1>I' Ne , -#r.' N- 10022' Mtatsk Un)s.

2>. 3e 22 a#Bt 1001' \$5a1#%at u "Are u requ!rant a enreg)str! \$5a%te e lente e %et a""arterement au reg)stre e Lan:attan' N-' en tant que transa%)#n)mm#&)\$Are' au n#m u requ!rant.

2;. 3e requ!rant est entr! au ser1)%e es Nat)#ns Un)es \$e = mars 2000 "u)s en (!1r)er 200; a !t! a((e%t! au D!"arterement es a((a)res !%#n#m)ques et s#%)a\$es ?F DM7A J@' au s)Age es Nat)#ns Un)es + Ne , -#r.' en tant qu5a m)n)strateur e \$a G#u1ernan%e et e \$5A m)n)strat)#n "u&\$)que. Au m#ment e \$a !%)s)#n %)#ntest!e' \$e requ!rant tra1a)\$a)t t#u9#urs en tant qu5a m)n)strateur e \$a G#u1ernan%e et e \$5A m)n)strat)#n "u&\$)que' + DM7A' au n)1eau PK>.

2=. Mn n#1em&re 200>' \$es Nat)#ns Un)es #nt a%#r ! au requ!rant une)n emn)t! "#ur %:arges e (am)\$e' "#ur sa %)#m"agne' Lme M1e e 3enga)gne' a1e% e((et au 1^{er} (!1r)er 200>. De même' \$58rgan)sat)#n a !ga\$ement re#nnu \$a ()\$e e Lme M1e e 3enga)gne %)#mme en(ant + %:arge u requ!rant' en tant que sa &e\$eK())\$e.

27. 3e 3 a#Bt 200;' \$e requ!rant a "r!sent! une "rem)Are eman e 5a\$#%at)#nK \$#gement' "#ur \$u)Kmême' sa %)#m"agne ?Lme M1e e 3enga)gne@ et \$a ()\$e e %ette ern)Are' a)ns) que "#ur \$eur ()\$s %)#mmun' en tant que \$#%ata)re e \$5a""arterement s)tu! 1>0 Mast ;=t: 7treet' 1>I' Ne , -#r.' N- 10022' MtatskUn)s' a1e% un &a)\$ mensue\$ 5U7D >'=00. A sa eman e qu5)\$ a s#um)se + \$58rgan)sat)#n 1ers \$e m#)s e se"tem&re 200;' \$e requ!rant a 9#)nt un &a)\$ en ate u 2; 9u)\$set 200; a1e% Mur#C#nsu\$)ng 7.A.' a)ns) que es #%)uments e \$5UNNCU')n)quant qu5)\$ a1a)t !t! !&)t! 5U7D >'=00 \$e 2 a#Bt 200; et 1^{er} se"tem&re 200;. 3e &a)\$ u 2; 9u)\$set 200; s#um)s "ar \$e requ!rant "#rte sur \$a \$#%at)#n e \$5a""arterement s)tu! 1>0 Mast ;=t: 7treet' 1>I' Ne , -#r.' N- 10022' MtatskUn)s' "#ur un m#ntant mensue\$ e U7D >'=00 6)\$ est s)gn! "ar \$e requ!rant en tant que \$#%ata)re' et "ar Mur#C#nsu\$)ng 7.A.' %/# L. C:r)st#" :er 7a\$a)n 6 Mur#C#nsu\$)ng 7.A. 2)gure en tant que "r#"r!)tare e \$5a""arterement.

28. Vers a#Bt 200=' \$e requ!rant a rem)s au EGHI une n#u1e\$\$e eman e 5a\$#%at)#n \$#g.16797(s) - 0.839844(-) - 250(a)3.84766(u) - 250 j 7D \$es au0 7a\$# 5(une)797(dT [(e

eu*)Ame &a)\$' s)gn! "ar \$u)Kmême a1e% Mur#C#nsu\$)ng 7.A. %/# L. C:r)st#" :er 7a\$a)n' \$e 2= 9u)\$Set 200=' "#ur \$e même a""arterment' a1e% un \$#2er mensue\$ e U7D ;'100 . G\$ a !ga\$ement 9#)nt eu* %:Aques annu\$!s !m)s "ar \$e requ!rant + L. C:r)st#" :er 7a\$a)n' \$un m#ntant res"e)t)lement e U7D ;'100 "#ur \$e F \$#2er J et e U7D ;00 "#ur \$e !"Dt e garant)e. 3e requ!rant a !ga\$ement %#mmun)qu! au EGHI es #)uments e 1#2age e sa (emme et es eu* en(ants' u m#)s 5a#Bt 200=' %#mme "reule qu5)\$s r!s) a)ent a1e% \$u). DAs \$rs')\$ a t#u%:! es a\$#\$%at)#ns \$#gement "\$us !\$e!es en tant que (#n%)#nna)re mar)! a1e% eu* en(ants.

20. 3e 10 9u)\$Set 2007' \$e requ!rant a "r!sent! une tr#)s)Ame eman e 5a\$#\$%at)#n \$#gement au EGHI ' at!e et s)gn!e u 18 9u)\$Set 2007' "#ur \$e même a""arterment' a1e% un \$#2er mensue\$ "#rtant sur U7D ;'3; ;' %n%ernant \$a "!)r# e u 1^{er} a#Bt 2007 au 31 9u)\$Set 2008. G\$ a 9#)nt + sa eman e un tr#)s)Ame &a)\$ s)gn! "ar \$u)Kmême a1e% Mur#C#nsu\$)ng 7.A.' %/# L. C:r)st#" :er 7a\$a)n' en ate u 3 9u)\$Set 2007' "#ur \$a "!)r# e)n)qu!e' a1e% un \$#2er mensue\$ 5U7D ;'3; ;' a)ns) qu5un %:Aque annu\$! \$un m#ntant 5U7D ;'3; ;' "#ur 9ust)(er u "a)ement u \$#2er.

30. 3e = a#Bt 2008' \$e requ!rant a s#um)s une n#u1e\$se eman e 5a\$#\$%at)#n \$#gement au EGHI ' at!e et s)gn!e = a#Bt 2008' "#ur \$e même a""arterment' a1e% un \$#2er mensue\$ e U7D ;'720.8;' %n%ernant \$a "!)r# e u 1^{er} a#Bt 2008 au 31 9u)\$Set 2000. De n#u1eau' \$e requ!rant a 9#)nt + sa eman e un &a)\$ u 3 9u)\$Set 2008' a1e% Mur#C#nsu\$)ng 7.A.' %ette (#sK%) %/# L.me 7:)ra Da&ara' st)"u\$ant un \$#2er mensue\$ e U7D ;'720.8;' a)ns) qu5un %:Aque annu\$!.

31. 3e 17 (!1r)er 2000' \$e requ!rant a s#um)s au EGHI une eman e 5a\$#\$%at)#n \$#gement "#ur un a""arterment + Ne , Jerse2 ?F NJ J@' "#ur \$a "!)r# e u 1^{er} !%em&re 2008 au 30 n#1em&re 2000' "#ur un \$#2er mensue\$ e U7D 7'3;0. 3a eman e est at!e et s)gn!e \$e 28 !%em&re 2008' et)n)que + \$a r . 84766() un \$et)

38. Le 3e ; #%t#&re 2000' Ses enquêteurs #nt t!\$!":#n! + L. Ran De1nan)' qu)' se\$#n \$a n#te "#ur \$e #ss)er' n#nks)gn!e' a %#n()rm! qu5)\$ a1a)t' e"u)s 9u)\$set 200=' \$#u! \$e 1>0 Mast ;=t: 7treet u requ!rant' "#ur un \$#2er mensue\$ e U7D 2'730.

30. Le 3e = #%t#&re 2000' un es enquêteurs u E7CG en %:arge e \$5enquête a !#r)t un %#urr)er !\$e%tr#n)que + L. De1nan)' (a)sant r!(!ren%e + \$eur %#n1ersat)#n t!\$!":#n)que e \$a 1e)\$se' et \$u) eman ant 5en1#2er au E7CG une %#")e u %#ntrat e &a)\$ qu5)\$ a1a)t s)gn! a1e% \$e requ!rant "#ur \$5a""arterement s)tu! 1>0 Mast ;=t: 7treet' N-. Par %#urr)er !\$e%tr#n)que u 7 #%t#&re 2000' L. De1nan) a r!"#n u qu5)\$ ne s#u:a)ta)t "as %#mmun)quer %es %#ntrats e &a)\$' %ar)s %#ntena)ent es)n(#rmat)#ns "r)1!es \$e %#n%ernant. 3e même 9#ur' \$5enquêteur a a""e\$! L. De1nan)' et se\$#n \$a n#te "#ur \$e #ss)er' n#nks)gn!e' e %et entret)en' %e ern)er a %#n()rm! qu5)\$ ne 1#u\$a)t "as #nner %#")e es %#ntrats e &a)\$' %ar)\$ %ra)gnat) que \$e requ!rant ne ren#u1e)\$se "as s#n &a)\$ 6 L. De1nan) a !ga\$ement)n(#rm! \$5enquêteur que \$e requ!rant \$5a1a)t a""e\$! et

que L. J#se": P.' \$e 1!r)ta&\$e "r#"r)!ta)re e \$5a""artement' n5a1a)t 9ama)s

>>. 3e 11 !%em&re 2000' \$e requ!rant a rePu %#"e u "r#9et u ra""#rt 5enquête "r!\$)m)na)re u E7CG' et a !t!)n1)t! + s#umettre es %#mmenta)res sur %e ern)er.

>. 3e 2> !%em&re 2000' \$e requ!rant a "r!sent! ses #&ser1at)#ns !%r)tes sur \$e "r#9et u ra""#rt' s#u\$)gnant qu5)\$ (a)sa)t \$5#&9et 5une)((amat)#n e \$a "art e s#n an%)enne %m"agne et que' &)en que \$5a""arterment 1>0 Mast ;=t: 7treet' 1>I' Ne , -#r.' N- 10022' MtatskUn)s' a)t !t! m)s + s#n n#m "#ur es ra)s#ns &ureau%rat)que \$#rs e s#n a%:at' s#n 1!)ta)&\$e "r#"r!)ta)re !ta)t s#n "Are' L. Gu2 Eastet.

>=. 3e E7CG a ()na\$)s! s#n ra""#rt 5enquête "r!\$)m)na)re \$e 31 !%em&re 2000.

>7. 3e 12 9an1)er 2010' \$a 7e%r!)ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte' E7CG' a en1#2! un ra""#rt &)K:e& #ma a)re au 7e%r!)ta)re g!n!ra\$' \$5n(#rmant que \$5enquête men!e "ar \$e E7CG su)te au* ra""#rts %n%ernant \$e requ!rant ans \$es m!)as !ta)t term)n!e' et que \$e ra""#rt 5enquête a1a)t !t! en1#2! au D)re%teur e "r#gramme.

>8. Par m!m#ran um en ate u 22 (!1r)er 2010' \$5A m)n)stratr)%e %:arg!e e \$5Un)t! u r#)t a m)n)strat)(a re%#mman ! + \$58GC' EGH I' 5engager une "r#! ure)s%)")na)re + \$5en%#ntre u requ!rant en a""\$)%at)#n e \$a se%t)#n ; e \$5)nstru)t)#n a m)n)strat)1e 7T/AG/371 ?He1)se D)s%)")nar2 Leasures an Pr#%e ures')s"#n)&\$e un)quement en ang\$a)s@.

>0. Par m!m#ran um u même 9#ur' \$58GC' EGH I' a)n(#rm! \$e requ!rant qu5)\$!ta)t a%%us! e (aute "r#(ess)#nne\$e' n#tamment 5a1#)r' entre \$e 3 a#Bt 200; et 17 (!1r)er 2000' "r!sent! s%)emment + \$58rgan)sat)#n es eman es)ne*a%tes 5a\$%#%at)#ns \$#gement et 5a1#)r %ert)()! \$5e*a%t)tu e e ses eman es' et 5a1#)r rePu e \$58rgan)sat)#n es a\$%#%at)#ns \$#gement "#ur \$a "!)# e u 1^{er} a#Bt 200; au 30 se"tem&re 2000' a\$#rs qu5)\$ sa1a)t qu5)\$ n52 a1a)t "as r#)t. Dans %ette \$ettre' \$58GC' EGH I' a eman ! au requ!rant e "r!senter ans \$es eu* sema)nes ses %#mmenta)res #u e*"%)at)#ns !%r)tes en r!"#nse + %es a%%usat)#ns.

;0. 3e requ!rant a "r!sent! ses #&ser1at)#ns + \$a \$ettre e %:arges \$e 0 mars 2010' eman ant que t#utes \$es %:arges + s#n en%#ntre s#)ent a&an #nn!es

Le présent rapport a été établi en vertu de l'article 11 de la Loi fédérale sur l'accès à l'information (Loi sur l'accès à l'information) et de l'article 10 de la Loi fédérale sur la protection des données (Loi sur la protection des données). Dans ses conclusions, le rapporteur a tenu compte de l'importance de la transparence et de la responsabilité de l'administration fédérale. Le rapporteur a également tenu compte de l'importance de la protection des données personnelles et de la confidentialité des informations.

1. Par sa décision du 22 mars 2010, le Tribunal administratif fédéral (TAF) a rejeté la requête de M. X. contre la décision de la Commission fédérale de l'accès à l'information (CFAI) de refuser l'accès à l'information. Le TAF a jugé que la CFAI avait agi de manière adéquate et que sa décision était fondée en droit. Le TAF a également jugé que la CFAI avait respecté les principes de proportionnalité et de nécessité.

2. Par sa décision du 27 avril 2010, le Tribunal administratif fédéral (TAF) a rejeté la requête de M. Y. contre la décision de la Commission fédérale de l'accès à l'information (CFAI) de refuser l'accès à l'information. Le TAF a jugé que la CFAI avait agi de manière adéquate et que sa décision était fondée en droit. Le TAF a également jugé que la CFAI avait respecté les principes de proportionnalité et de nécessité.

Arguments des parties

3. Les arguments de la requérante sont les suivants :

a. Les renseignements demandés sont pertinents et nécessaires à la défense de mes intérêts légitimes. Le refus de l'accès à l'information est disproportionné et contraire au principe de transparence. Le refus de l'accès à l'information est également contraire au principe de responsabilité de l'administration fédérale. Le refus de l'accès à l'information est également contraire au principe de bonne administration.

b. Le refus de l'accès à l'information est contraire au principe de transparence et de responsabilité de l'administration fédérale. Le refus de l'accès à l'information est également contraire au principe de bonne administration.

et n'est pas que les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise.

Les autres éléments indiqués par les enquêteurs ne sont pas que les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise.

Il n'est pas que les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise.

Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise. Les enquêteurs ont été informés de la présence de ces enquêteurs au sein de l'entreprise.

Cas n° UNDT/GVA/2013/018

Jugement n° UNDT/2013/172

"ers#nne 6 une te\$\$e !%)s)#n u 7e%r!ta)re g!n!ra\$ n5e*)ste "as en \$ses"A%e 6
\$a !%)s)#n e ren1#) u requ!rant #)t être %#ns) !r!e %#mme)ne*)stante 6

m. 3a s#mme e U7D20'000 #)t \$u) être a%#r !e "#ur ne "as \$u) a1#)r
(#urn) un %#nse)\$ %#m"!tent u Eureau 5a) e 9ur))que au "ers#nne\$' et
"#ur \$5a1#)r a)ns) %#ntra)nt + re%#ur)r + un %#nse)\$ e*terne.

; >. 3es arguments u !(en eur s#nt \$es su)lants 4

a. 3e %#ntrD\$e u Tr)&una\$ se \$)m)te + e*am)ner s) \$e 7e%r!ta)re g!n!ra\$
n5a "as a&us! e s#n "#u1#)r)s)r!t)#nna)re en mat)Are)s%)")\$)na)re et s5)\$
\$5a e*er%! e man)Are ra)s#nna&\$e et \$!ga\$e' et ans \$e res"e)t es "r#! ures
a""\$)%a&\$es 6 \$e Tr)&una\$ ne "eut "as su&st)tuer s#n a""r!%)at)#n + %e\$\$e u
7e%r!ta)re g!n!ra\$ 6

&.

Se ra""#rt 5)nter1)e , 6 %e ra""#rt 5)nter1)e , m#ntre qu5)\$ n5a "as eman !
e %#nse)\$ 6

(. 3e requ!rant a !ga\$ement eu \$a "#ss&)\$t! e "r!senter ses
#&ser1at)#ns sur \$e "r#9et u ra""#rt 5enquôte et e\$\$es #nt !t! Bment "r)ses
en %#ns) !rat)#n 6

g. 3e requ!rant n5a "as a""#rt! \$a "reule que \$a "r#! ure 5enquôte a
!t! "arta\$e n) en qu#) \$e (a)t qu5)\$ n5a "as eu e %#nse)\$ au %#urs e \$a
"r#! ure a "u \$u) %auser un "r!9u)%e 6

:. Par \$a su)te' \$e requ!rant' "ar m!m#ran um u 22 (!1r)er 2010' a rePu
n#t)(%)at)#n es %:arges qu) "esa)ent sur \$u) et u r#)t e se (a)re ass)ster
"ar un %#nse)\$ 6 \$e ra""#rt 5enquôte "r!\$)m)na)re \$u) a !t! %#mmun)qu! et)\$
a eu \$5#""#rtun)t! e r!(uter \$es a\$\$!gat)#ns "#rt!es + s#n en%#ntre 6)\$ a
!ga\$ement eu \$5#""#rtun)t! e "r!senter ses #&ser1at)#ns sur \$e ra""#rt
5enquôte (na\$' %e qu5)\$ a (a)t ans sa n#te u 0 mars 2010 6

). 35a%te n#tar)! u 1^{er} a#Bt 1001 !ta&\$)t sans !qu)1#que que \$e requ!rant
est \$e "r#"r)!ta)re e \$5a""arterement Mast ;=: 7treet 6

9. 3es e*"%)at)#ns u requ!rant sur \$5a%:at e \$5a""arterement s#nt
%#ntra)%t#)res 4)\$ a s#utenu 5a&#r que \$5a%:at en s#n n#m !ta)t \$e r!su\$at
5une erreur qu) n5a1a)t "ar \$a su)te "as !t! %#rr)g!e "#ur es ra)s#ns
(s)a\$es' a#rs qu5)\$ a s#utenu u\$tr)euement que \$5a""arterement a1a)t !t!
a%:et! en s#n n#m' "#ur \$e %#m"te e s#n "Are' e man)Are !\$&!r!e' %ar'
%#ntra)rement au requ!rant' s#n "Are ne)s"#sa)t "as e num!r# e s!%ur)t!
s#%)a\$e au* MtatsKUn)s 6

..

a rePu es a\$\$#%at)#ns \$#gement "#ur %et a""artement' n5:a&)ta)t "as au Mast
;=t: 7treet' et qu5)\$ a1a)t \$#u! %et a""artement + une "art)e t)er%e' au "r)* u

Les !%)s)#ns t#m&ant ans Se %:am" e %m" !ten%e e Sa "ers#nne a&sente' mêmes es !%)s)#ns)m"#rtantes' te\$ses que Ses !%)s)#ns e ren1#) 6

#. Par %ns!quent' Se !(en eur %n%\$ut que Sa !%)s)#n e ren1#) est !\$ga\$e et eman e que Sa requête s#)t re9et!e ans s#n)nt!gra\$)t!.

Jugement

Procédure devant le Tribunal

;,. Par Jugement Bastet UNDT/2012/10= u 11 !%em&re 2012' Se 9uge a\$#rs en %:arge u #ss)er + Ne, -#r. a !%) ! que Sa requête !ta)t re%e1a&\$e. G\$ n5a""art)ent #n% "\$us au "r!sent Tr)&una\$ e re1en)r sur %e "#)nt. T#ute(#)' même s) Se 9uge qu) a statu! sur Sa re%e1a&\$)t! e Sa requête a "ar Sa su)te %ns) !r! qu5)\$ 2 a1a)t \$eu 5enten re %erta)ns t!m#)ns' Se 9uge en %:arge u #ss)er + GenA1e' su)te + Sa !%)s)#n e trans(ert u #ss)er' a %ns) !r! que ma\$gr! Ses eman es (a)tes en %e sens "ar Se requ!rant et Se !(en eur' \$5a((a)re "#u1a)t être 9ug!e sans (a)re %m"ara)tre es t!m#)ns. Mn e((et')\$ a %ns) !r! qu5)\$!ta)t su(())samment !%)a)r! "ar \$5ensem&\$e es ")A%es u #ss)er et n#tamment "ar Se %ntrat e 1ente 2 ()gurant. G\$ est en e((et a""aru au Tr)&una\$ que Sa "\$u"art es t!m#)gnages qu) aura)ent "u être (a)ts e1ant \$u) aura)ent !t! e "eu e 1a\$eur %m"te tenu que %e \$)t)ge s5)ns)r)t ans Se %a re e re\$at)#ns (am)\$a\$es #u "ers#nne\$ses !t!r)#r!es. Mn #utre' Sa "\$u"art es t!m#)gnages qu) aura)ent "u être ut)\$es au Tr)&una\$!ta)ent %eu* e "ers#nnes e*t!r)eures + \$58rgan)sat)#n qu) ne "#u1a)ent être %ntra)nts e 1en)r t!m#)gnier e1ant Se "r!sent Tr)&una\$. De "\$us' &)en que Se Tr)&una\$ a)t tent! + "\$us)eurs re"r)ses e ()*er \$5au)en%e + une ate "ermettant au requ!rant e %m"ara)tre en "ers#nne a%%m"agn! e s#n a1#%at' Se requ!rant n5a "as "u #u 1#u\$u se "r!senter + \$5au)en%e. A)ns) + Sa ate + Saque\$Se Sa "r!sente !%)s)#n est ren ue Se Tr)&una\$ %ns) Are qu5)\$!ta)t su(())samment)n(#rm!).

Légalité de la décision

;=. P#ur %ntester Sa !%)s)#n e Se ren1#2er u ser1)%e Se requ!rant s#ut)ent n#tamment qu5e\$Se a !t! "r)se "ar une aut#r)t!)n%#m"!tente.

Cas n° UNDT/GVA/2013/018

Jugement n° UNDT/2013/172

s#ut)ent en "rem)er \$)eu qu5+ \$a ate + \$aque\$\$e \$a !%)s)#n e ren1#) aura)t !t!

=0. De "sus) ress#rt es !%\$arat)#ns u !(en eur que \$a !%)s)#n e ren1#) u requ!rant a !t! "r)se en r!a\$)t! "ar L. A \$erste)n \$e 1; a1r)\$ 2010' a\$#rs qu5)\$!ta)t + %ette ate \$58GC !s)gn! "ar \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n en lertu 5un m!m#ran um u ; a1r)\$ 2010. 3e Tr)&una\$ %nstate qu5au%une !%)s)#n u 1; a1r)\$ 2010 ne \$u) a !t! %m#mun)qu!e et #n% que \$e seu\$ #%)ment qu) "#urra)t être %ns) !r! %m#me \$a !%)s)#n "r)se "ar L. A \$erste)n est \$e m!m#ran um u 22 mars 2010 en1#2! "ar \$58GC' EGH I' au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ s#us %u1ert e \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' #%)ment qu) sera)t relêtu e \$a s)gnature e L. A \$erste)n en tant que 8GC !s)gn! "ar \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' a1e% une ment)#n)m"r)m!e' VA""r#1e #n &e:a\$(# (t:e 7e%retar2KGenera\$W.

=1. 3e Tr)&una\$ remarque 5une "art qu5)\$ \$u) a !t! n!%essa)re 5)ns)ster + eu* re"r)ses au"rAs u !(en eur "#ur qu5en(n \$u) s#)t %m#mun)qu! \$e n#m u (#n%t)#nna)re qu) a1a)t en r!a\$)t! "r)s \$a !%)s)#n %ntest!e et 5autre "art qu5a1ant %ette %m#mun)%at)#n)\$!ta)t)m"#ss)&\$e "#ur \$e requ!rant e %nna)tre \$e n#m e \$a "ers#nne qu) a1a)t !%) ! e s#n ren1#)' %e qu) a""ara)ct au Tr)&una\$ %m#me une 1)#\$at)#n 5un r#)t essent)e\$. Mn e((et t#ute !%)s)#n a m)n)strat)le #)t n#n seu\$ement être relêtu 5une ate et e \$a s)gnature e s#n auteur' ma)s !ga\$ement e sa (#n%t)#n et s) \$a s)gnature manus)r)te ne "ermet "as 5) ent()er \$e n#m' %e n#m #)t être ment)#nn! en t#utes \$ettres.

=2. 3e Tr)&una\$ a !%) ! %)K essus que \$a !%)s)#n e ren1#) !ta)t)\$!ga\$e u seu\$ (a)t que \$a !%)s)#n e !\$!guer \$e "#u1#)r e ren1#) + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n n5a1a)t "as !t! "u&\$)!. Mn t#ut !tat e %ause)\$ #)t !ga\$ement ma)ntenant e*am)ner un autre argument s#u\$e1! "ar \$e requ!rant' + sa1#)r que \$a !%)s)#n e ren1#) n5a "as en r!a\$)t! !t! "r)se "ar \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n ma)s en (a)t "ar L. A \$erste)n en tant que 8GC !s)gn! "ar \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n. 3a quest)#n sur \$aque\$e \$e Tr)&una\$ #)t se "r#n#n%er est %e\$e e sa1#)r s) \$a !s)gnat)#n "ar L me Rane' 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n' e L. A \$erste)n en tant qu58GC "en ant s#n a&sen%e u ser1)%e u 12 a1r)\$ 2010 au 1; a1r)\$ 2010' "#u1a)t \$u) %n(!rer \$e "#u1#)r e "ren re \$a !%)s)#n e ren1#2er \$e requ!rant.

=3. 75) \$ e*)ste au 7e%r!tar)at que\$ques te*tes qu) ment)#nnent \$a "#ss&)\$t! "#ur un (#n%)#nna)re m#mentan!ment a&sent u ser1)%e e !\$!guer sa s)gnature + un e ses su&#r #nn!s e (aP#n + assurer \$a %)#nt)nu)t! e %e ser1)%e' \$e Tr)&una\$' qu) s'en est assur! au"rAs u !\$!(en eur' n5a tr#u1! au%un te*te 5#r re g!n!ra\$ qu) r!g\$emente %ette "rat)que ans \$58rgan)sat)#n. 3e !(en eur s5est &#rn! + s#uten)r qu5)\$ s5agt 5une "rat)que trAs an%)enne qu) "ermet 5assurer \$e &#n (#n%)#nnement u ser1)%e en %as 5em"ê%:ement 5un (#n%)#nna)re et n#tamment e r!g\$er \$es a((a)res %#urantes. 3e Tr)&una\$ %#ns) Are qu5une "rat)que même an%)enne et \$argement ut)\$s!e' s) e\$\$e "eut être a m)se "#ur es a((a)res m)neures #u urgentes' ne "eut en au%un %as a1#)r "#ur #&9et et "#ur e((et e trans(!rer un "#u1#)r r!ser1! au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ + une autre "ers#nne qu5+ %e\$\$e !s)gn!e "ar \$e 7e%r!ta)re g!n!ra\$.

=>. 3e "#u1#)r e ren1#2er un (#n%)#nna)re a""art)ent au 7e%r!ta)re G!n!ra\$. 3a 7T/AG/371 susment)#nn!e "ermett)jt au 7e%r!ta)re g!n!ra\$ e !\$!guer %e "#u1#)r %#mme)\$ \$5a (a)t + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n. Au%un te*te ne "ermett)jt + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n e trans(!rer e\$\$eK même %e "#u1#)r + un autre (#n%)#nna)re e s#n ser1)%e. P#ur qu5un "#u1#)r qu) a !t! !\$!gu! "u)sse être \$u)Kmême s#usK !\$!gu!)\$ est n!%essa)re que \$a !\$!gat)#n)n)t)a\$e "r!1#)e %ette !lentua)\$t!. 8r en \$5es"Ae')\$ n5en est r)en. 3a 1#)\$nt! u 7e%r!ta)re g!n!ra\$' en !\$!quant \$e "#u1#)r)s%)")na)re + \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n n5a %erta)nement "as !t! qu5une !%)s)#n e ren1#) 5un (#n%)#nna)re "u)sse être "r)se "ar une autre "ers#nne. 7) te\$\$e a1a)t !t! sa 1#)\$nt!)\$ \$u) a""art)en)t e \$e "r!1#)r ans sa !\$!gat)#n e "#u1#)r)n)t)a\$e' %e qu5)\$ n5a "as (a)t. 3a san%)#n e ren1#) "#ur (aute 5un (#n%)#nna)re est un es a)tes)n)1) ue\$\$ e gest)#n \$es "\$sus grales que "u)sse "ren re \$a 7e%r!ta)re g!n!ra\$e a 9#)nte + \$a gest)#n. G\$ s5agt 5une !%)s)#n)s%r!t)#nna)re qu) #)t (a)re \$5#&9et 5un e*amen trAs attent)(et 5une a""r!%)at)#n e \$a gra1)t! e \$a (aute %#mm)se. 3a !%)s)#n %#ntest!e aura)t se\$#n \$e !(en eur !t! "r)se "ar L. A \$erste)n \$e 1; a1r)\$ 2010 #r L me Rane !ta)t e ret#ur au ser1)%e \$e 1= a1r)\$ 2010. G\$ n5e*)sta)t

)n%#m"!tente et que "#ur %e m#t)(!ga\$ement e\$\$e est)\$\$!ga\$e et qu5)\$ 2 a \$)eu e \$5annu\$er.

=;. Mn(n \$e Tr)&una\$ #&ser1e qu5a\$#rs que \$a 7T/AG/371 u 2 a#Bt 1001 a""\$)%a&\$e + \$a ate e \$a !%)s)#n %#ntest!e "r!%)se que\$\$es s#nt \$es aut#r)!s %#m"!tentes qu) #)lent)nter1en)r ans \$a "r#%! ure)s%)")\$)na)re' en \$5es"A%e au%une e %es aut#r)!s n5a "r)s e\$\$e)même \$es !%)s)#ns qu5e\$\$es e1a)ent "ren re. 3a re%#mman at)#n 5engager une "r#%! ure)s%)")\$)na)re en ate u 22 (!1r)er 2010 est s)gn!e "ar \$58GC e \$5Un)t! u r#)t a m)n)strat>(' EGH I' et a ress!e + \$58GC' EGH I. 3e même 9#ur %5est \$a même 8GC' EGH I' qu))n(#rme \$e requ!rant qu5une "r#%! ure)s%)")\$)na)re est #u1erte + s#n en%#ntre et a)ns) qu5)\$ a !t!)t %)K essus)\$ en est e même "#ur \$a !%)s)#n u 22 mars 2010. A)ns)' t#ut au \$#ng e %ette "r#%! ure)s%)")\$)na)re' \$es !%)s)#ns essent)e\$\$es %#n%ernant \$e requ!rant' + sa1#)r \$a re%#mman at)#n 5engager \$a "r#%! ure)s%)")\$)na)re' \$a !%)s)#n 5engager \$a "r#%! ure)s%)")\$)na)re' en(n \$a !%)s)#n e san%t)#nner' #nt

2 a) eu t#ut 5a&#r e "ren re en %ns) !rat)#n \$a nature e \$)\$\$!ga\$)t! %mm)se et ensu)te \$e \$)en e %ausa\$)t! entre \$)\$\$!ga\$)t! %mm)se et \$e "r!9u)%e mat!r)e\$ su&).

=8. 3e Tr)&una\$ a 9ug! %)K essus que \$a !%)s)#n e ren1#2er \$e requ!rant !ta)t)\$\$!ga\$e en ra)s#n 5un 1)%e e (#rme' + sa1#)r \$)n%#m"!ten%e e \$)auteur e \$a !%)s)#n. G\$ s5agt 5un s)m"\$e 1)%e e (#rme qu) ne %n u)t "as n!%essa)rement + une)n emn)sat)#n s) e t#utes (aP#ns \$a san%)#n !ta)t 9ust()!e sur \$e (#n . Mn e((et \$e "r!9u)%e mat!r)e\$ su&) "ar \$e requ!rant + \$a su)te e s#n ren1#) %ns)ste en \$a "erte e s#n sa\$a)re. 8r \$a quest)#n qu) se "#se au 9uge est e sa1#)r s) \$a "erte u sa\$a)re est \$)!e au (a)t que \$a !%)s)#n e ren1#) a !t! "r)se "ar une "ers#nne)n%#m"!tente #u "\$utDt s) e\$\$e r!su\$te es "r#"res (autes "r#(ess)#nne\$\$es

7;. 3a se%#n e quest)#n que #)t se "#ser \$e Tr)&una\$ est %e\$\$e e sa1#)r s) \$e (a)t e eman er une a\$\$#%at)#n \$#gement "#ur un a""arterement \$u) a""artenant est %#nst)tut)(5une (aute "r#(ess)#nne\$\$e e \$a "art u requ!rant.

7=. 35)nstru%t)#n a m)n)strat)1e 7T/AG/2000/1= ?A\$\$#%at)#nsK\$#gement et retenues@ u 23 9an1)er 2001' a""\$)%a&\$e + \$a ate es (a)ts re"r#% : !s' "r!%)se ans \$a se%t)#n 2' "aragra":e 2.1 4 F G\$ n5est "as 1ers! 5a\$\$#%at)#nK\$#gement au*

Le demandeur a demandé l'annulation de la décision de l'administration fiscale en ce qui concerne l'imposition de ses revenus. Il soutient que l'administration fiscale a commis une erreur de droit en appliquant l'article 152 de la loi sur l'impôt fédéral direct. Il demande que la décision soit annulée et que son revenu soit réévalué en conséquence.

Décision

8>. Par ces motifs, l'administration fiscale est condamnée à verser au demandeur une somme de 4'000'000 francs suisses.

- a. La somme de 4'000'000 francs suisses est due au demandeur à compter de la date de la décision et sera versée en cinq versements annuels de 800'000 francs suisses.